特載

▲美國「生活」雜誌刊登斯諾文章
同毛澤東的一次交談

【叁】

他說，沒有。我受人欺騙了。在鄉下，婦女仍然想要男孩。如果第一個和第二個孩子都是女孩，她還想再生一個。如果生了第三個，還是個女孩，這個母親還想再生。很快就生了九個。這位母親已經四十五歲左右了。她最后決定就這樣算了。這種態度必須改變，但是需要時間。在美國情況也許一樣吧？

毛先生說，要男女完全平等，現在不可能。但是在中國人和美國人之間無需有偏見。可以相互尊重和平等。他說他寄很大希望於兩國人民。如果蘇聯不行，那麼他將寄希望於美國人民。單是美國就有兩億多人口。他們生產已經高於各個國家，教育普及。他將高興看到在那裏出現一個黨來領導革命，雖然他並不預料在最近的將來就會出現。

他說，同時，外交部正在研究讓美國人左，中，右都來訪問中國。是否應當讓代表壟斷資本家的匿臣這樣的右派來呢？應當歡迎他來，因爲據毛解釋說，目前中美兩國之間的問題要跟匿臣解決。毛將高興同他談，他當作旅行者也行，當作總統也行。

他說，遺憾的是我（指斯諾）代表不了美國，我不是一個壟斷資本家。我能夠解決台灣問題嗎？何必那麼僵着？蔣介石還沒有死。但是台灣關匿臣什麼事呢？這個問題是杜魯門和艾奇遜攪的。

有一點提一下也許是適宜的——這并不是我同毛先生談話內容的一部份——這就是，在北京的外國外交官去年了解到，某些中間人當時正在轉達華盛頓給中國政府的信。這種聯繫旨在向中國領導人說明匿臣先生對亞洲的「新看法」。據說，匿臣堅決要盡快撤出越南，謀求通過談判由國際保證東南亞的獨立，通過弄清台灣問題結束中美關係的僵局，使這個人民共和國進入聯合國並同美國建立外交關係。

一九七零年有兩個重要的法國人到過中國。第一個是計劃部長安德烈。貝當古，第二個是戴高樂政權時的總理莫里斯。顧夫。德姆維爾。莫。顧夫。德姆維爾爲戴高樂將訪華作好了安排，這次訪問本來是準備在今年進行的。

結婚男女直線上升
註冊處星期日辦公

（港訊）今年爲「雙春兼潤月」，結婚人數直線上升，大會堂的婚姻註冊處爲了應付衆多等候註冊結婚的男女起見，現決定星期日取消休假，繼續辦公。婚姻註冊署一發言人今日稱，倘情形需要時，其他十三個婚姻註冊處亦將有多處於星期日開放，辦理註冊手續。

他說，大會堂的註冊分處目前應付結婚男女的需求，顯然是不足的。

今年首六個月，註冊結婚的鴛侶共有一〇，〇三九對，比去年同期增加約四千對。

該發言人說，如果一雙男女在香港或九龍的一個婚姻註冊手續後，他倆要等到八月底或九月初然後纔結婚。

但他說，如果在居民不多的地區註冊分處註冊，那麼他們的結婚比較快速的。

依據婚姻註冊法律，一雙男女於辦理註冊手續後，至少需時十七天然後纔可以舉行婚禮。

該發言人透露，目前的婚姻註冊費是二元 舉行婚禮是十元，政府目前無意將此種收費提高。

飛黨輪姦禁錮
少女曾落風塵

慈雲山揭發駭人火坑慘案

（港訊）繼一名書院女生遭受飛黨輪姦險賣火坑接客後，九龍慈雲山最近又發生一宗駭人聽聞的飛黨輪姦一名年僅十四歲少女後，強迫往浴池之架步接客案。

（未完）

◎哀謝

不孝麟祥麟卓煥雲侍奉無狀禍延家慈李何賓珍太夫人痛於七月十七日病逝於雲埠聖約瑟醫院享壽六十有三不孝隨侍在側親視含殮遵禮成服經於同月廿三日假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯柩安葬於科士蘭墓園叨蒙恒美寄廬宗親戚友助理喪事并惠贈賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

長女 煥雲 適方門
孤子 麟祥 麟卓
媳婦 吳氏
次女 煥璟 適馬門
孫女 麗卿 麗嫦 麗莉 麗珠
女婿 馬章友
外孫五名 外孫媳婦二名
外孫女五名 外曾孫一名
外曾孫女四名

（賻儀）李潤禧，方錫漢每十元。李兆麟，登宏，桂鋤，天盛，漢明，沃濂，成寬，方勵強，煥平，少球，以上每五元。耀麟，連壽，以上每四元。文勝，永勝，桂煥，章垣，天好，壽祺，以上每三元。悅有，藻林，廣達，馮壽，結芳，錦開，炳雲，西成，金城，玉珍，華斗，玉廉，劉容庫，以上每二元。炳申，球伯母每一元。（花圈）徐駿，蔡泮潮，方業銘，方肇華，方暢源，李沃濂，黃兆明，雷富淮，李忠，吳屐文，雷林澤，李炳，李佳，黃月珍，李梓秋，李麗棠。

○哀謝

先慈林門趙氏女甜安人痛於公元一九七一年七月廿三日病終於中央醫院積閏享壽七十有七歲經于同月廿七日假座暗市黨殯儀館舉行喪禮安葬於科市蘭墓園叨蒙各宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子 關賢 媳婦 趙氏
男孫 耀良 女孫 早珍
孤哀女 保平 適馮門
女意 適趙門
女婿 馮平金 趙錫光
外男女孫數名 同泣謝

厚惠芳名 恕不稱呼

（賻儀）趙汝榮二十元，趙靄春汝禮耀堯槐嫦同二十元，趙照，趙諾每十元，陳來傑，林月蓮，蔡海棠，高姆，周蓬洲母每五元，馮謀四元，林自強母，雷姆，馬姆，黃姆，各二元，蔣寫姆三元，五姑一元。（花圈）林樹深惠明。林時青振雄合家。林福，宇權，宇杰，廣勝，實琼，以上每合家。趙靄春耀堯汝禮榮養槐嫦同，趙樂，趙錫光汝榮同。黃東就，梁華益梁炎仁，俱合家。梁永潤振強合家。同。（素車）林時青，林惠明，林權，趙榮養。

如有差錯 祈爲見諒

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423

月蓮花舖
常備週年生花
接造結婚花球
特款柏花襟花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲僑胞方便起
見特設代理處
片打街東一式一號
芸生

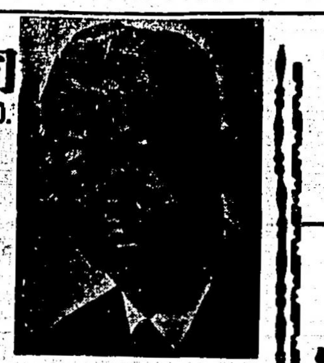
鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午八時起供應至下午十時止
哥街：五五五號
電話：六八五、〇七弍七 六八四、弍九弍三
每逢星期三休息一天

華益實業公司
WEST - EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

鄭樂元	325-8981
周榮富	327-6621
孫隆華	434-6467
陳翠蓮	876-7771

▲西區入息屋—三組聯房，月收四百廿元，近卑詩大學區實淨，全土庫，取價三萬六千五百元
▲東區入息屋—近緬街夾十七街，三組，月收三百九十五元，新裝修，取價三萬弍千五百元。
▲双邊孖屋—十四年，弍睡房，全土庫，緬街夾四十二街，取價四萬五千元。
▲十二組柏文—近唐人街，先付四萬元，即可交易。
▲六十壹組高柏文—五年新，鋼骨水坭，風景西區，投資者獲淨利九厘。
▲靚飯館兩間 西區柏文區，每日生意三百元，取三萬元，東區商業旺區，取價一萬八千元。



BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風
大衆化價錢
東方情調 氣派豪華
午餐 菜譜豐富
晚宴 式飲式食
筵席
電話：六八三．壹九三五

旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

代理各大航空公司
特價機票
移民機票
快捷妥當
雷根環球旅運社啓

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

本號直接由東南亞各地採辦三千多種食品
買十送一
凡購十種同價貨品
贈送壹件同價貨品
利僑公司門市部謹啓

環球旅行社
UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401-3 YAU YUE BANK BLDG;
127-131 DES VOEUX RD; C.
HONG KONG
H-454769 H-455042 H-439726 H-439754
香港德輔道中號有餘銀行大廈
五樓四〇一至三室

港澳華僑眷屬來加，美各埠
免費辦手續，廉價搭飛機

㈠美加新移民法案施行至今，來美、加、各埠之移民，至為簡易，由本社經辦者，快妥抵埠。
㈡本社主要業務—輔助移民，留學手續，旅遊觀光，機位船票，各埠行李，代客採購物品，旅行文件，旅行保險等業務。
㈢本社派駐專員，忠誠爲客服務，代填表格，詳細指導，解決一切疑難，費用全免。
㈣各埠僑胞眷屬，如居港澳者，若需辦理移民手續，請去信通知，獨本社接洽，無任歡迎。

香港環球旅行社經理劉俊才敬啓

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

由祖國新到大批
男女皮鞋，貝雕畫，羽毛畫，
名貴美觀，價廉欵新。
另有各欵 斷碼皮鞋大平賣

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export - Wholesale - Distributor
777 Beatty St, Vancouver 3, B. C
Phone 687-2651 · 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本五元

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，
利泰盛蘇梅醬，海鮮醬，磨豉醬。

大批香港粵劇舞台唱片，國語時代曲，中西音樂舞曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。
原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購。

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到大幫
唐山冬瓜
大條鯪魚
大紅三魚
大條生魚
新鮮蓮藕
大獅頭魚
大銀倉魚
大塘虱魚
精製大幫「牛肉干」發行